

---

SAN JUAN – Reunión del grupo de trabajo del BGRI  
Sábado, 10 de marzo de 2018 – 18:30 a 19:30 AST  
ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias a todos por quedarse hasta la última sesión del día de hoy. Este es el punto en el orden del día número siete. Es el grupo de trabajo de implementación de las recomendaciones de la junta directiva y el GAC que está programado para comenzar a las 18:30 en el día 10 de marzo y tiene una duración de 60 minutos. Recuerden decir su nombre y a quién representan para los fines de los registros cuando tomen la palabra. Muchísimas gracias por estar nuevamente aquí a tiempo. Básicamente aquí vamos a hablar de la reunión del grupo de trabajo de implementación de las recomendaciones de la junta directiva del GAC. Me pregunto si tendríamos que cambiar el nombre de este grupo de trabajo porque tal vez ya no se ajusta a su función. Fue creado originalmente para implementar las recomendaciones del equipo de revisión 1 y 2 de responsabilidad y transparencia. Ahora tiene que observar y analizar la efectividad del asesoramiento que le brinda el GAC a la junta directiva y trabajar también para ampliar la relación entre estos dos órganos. Tenemos algunas cosas para tratar en el día de hoy. Sé que David tiene algunas diapositivas para compartir con nosotros.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

DAVID OLIVE: Gracias, Manal. Yo represento a ICANN org. Quisiera presentarles aquí el temario que vamos a tratar. Aquí hay seis puntos para la consideración de la junta directiva del asesoramiento del GAC desde la ICANN 61, las sugerencias para mejorar la estructura del comunicado, el número tres es el uso del registro de solicitud de acción para hacer un seguimiento del asesoramiento del GAC. Luego, los ítems abiertos del asesoramiento del GAC, una capacitación para los nuevos participantes del GAC y otros temas. Esos son los puntos que tenemos aquí en nuestro temario. Señora Presidenta, si quiere consultar a los miembros si quieren algún cambio.

MANAL ISMAIL: ¿Alguna sugerencia u objeción a este temario? De lo contrario pueden continuar.

DAVID OLIVE: Le voy a dar la palabra a mi colega Christine Willett, para que nos haga esta presentación.

MAARTEN BOTTERMAN: Si me permiten, voy a hacer una introducción breve sobre esto.

---

MANAL ISMAIL:                      Perdón, Maarten. Quiero corregir la transcripción.

MAARTEN BOTTERMAN:        Yo no soy Christine Willett.

MANAL ISMAIL:                      Debería haber mencionado esto al comienzo. Uno de los copresidentes de este grupo de trabajo entre la junta y el GAC es el presidente del GAC. Por otro lado tenemos a Maarten Botterman, quien va a tomar la palabra ahora.

MAARTEN BOTTERMAN:        Quiero hablar con ustedes sobre toda la historia de las mejores que hemos hecho en la colaboración entre la junta directiva. Desde el momento anterior a 2013, todo se hacía de manera muy ad hoc. Empezamos a pasar por un proceso en el que el comunicado del GAC en el 2013 empezó a mejorar la comunicación y las respuestas a veces llevaban un poco de tiempo. Era necesario mejorar la previsibilidad de esta respuesta y entonces para mejorar nos fijamos algunos plazos. Es este plazo que Christine va a presentar el que fue presentado en Hyderabad ya. Quisiéramos escuchar sus comentarios, Christine, al respecto.

---

CHRISTINE WILLETT: Gracias, Maarten. Yo pertenezco a ICANN org. Como dijo Maarten, este es el cronograma de tiempos entre la junta directiva y el GAC que se ha seguido con el apoyo de la organización ICANN para la consideración del asesoramiento del GAC por parte de la junta directiva desde el comunicado de Hyderabad. En términos generales, tenemos aquí un espacio, un periodo que va de 14 a 18 semanas en todo el año. Hemos desarrollado un cronograma de actividades que tiene en cuenta hasta la semana 12 para dejar cuatro semanas libres antes de que se produzca la siguiente reunión de la ICANN.

Específicamente para el comunicado de San Juan de la ICANN 61 tenemos unos plazos un poco más estrictos que vamos a tratar de cumplir. Hay 15 semanas que transcurren entre la ICANN 61 y la ICANN 62. Sin embargo, la junta directiva ya ha adquirido la práctica de considerar el comunicado y adoptar el tablero de comandos entre las reuniones. Esto ocurre alrededor de la semana ocho posterior a la reunión de San Juan. Vamos a tratar de apoyar a la junta directiva para que cumpla con estos plazos. Debo hacer una salvedad. Dependiendo de la complejidad y la naturaleza de las cuestiones volcadas en el comunicado del GAC, es posible que haya dificultades para cumplir con estos plazos.

---

**MAARTEN BOTTERMAN:** Gracias. Quiero mostrarles que hay un par de elementos. Uno es la interacción con otras partes interesadas de la ICANN y, por otro lado, nosotros en la junta directiva nos queremos asegurar de que el tablero de comandos que terminemos teniendo al final sea único y que ya estemos listos para tomar una decisión como junta directiva en pleno después de que nos presenten el comunicado. Por eso tenemos ese cronograma de actividades tan limitado. Ocho semanas de aquí en más y cuatro semanas antes de la próxima reunión de la ICANN tendrían esa aprobación de ese tablero de comandos.

**MANAL ISMAIL:** Gracias, Maarten. Gracias, Christine. Si me permiten, a medida que vayamos avanzando en cada punto del temario, podemos hacer una pausa para ver si hay comentarios, porque no están necesariamente relacionados y quiero ver si podemos hacer esta sesión un poco más interactiva. Déjenme también darles un poco de información de referencia al respecto porque recibimos una solicitud de parte de la junta directiva para compartir preguntas. Esto fue en realidad antes de recibir el tablero de comando en respuesta al comunicado del GAC. Se hizo un comentario con respecto a tener este tablero de comandos antes a fin de poder tener una lista exacta y precisa de preguntas que podamos compartir con la junta directiva.

---

Como mencionó Christine y como mencionó Maarten, es un poco difícil por los motivos que fueron mencionados. Aquí tenemos unos plazos bastante estrictos para la junta directiva así que valoramos y agradecemos que traten en la medida de lo posible de cumplir con esto y entendemos que ustedes comprenden que es posible que hagamos algún ajuste luego a nuestra lista de preguntas una vez que conozcamos ese resultado de ese tablero de comando. Me voy a detener ahora para ver si hay algún comentario de los colegas del GAC antes de avanzar hacia el siguiente punto en el temario. De lo contrario, avanzamos, Christine.

**CHRISTINE WILLETT:** En la siguiente diapositiva mencionamos sugerencias para hacer posibles cambios a la estructura del comunicado con el fin de mejorarlo. Maarten, ¿tal vez quiere que yo lo lea o quiere tratar usted este tema?

**MAARTEN BOTTERMAN:** Básicamente, yo creo que lo que hemos visto es un comunicado con una muy buena estructura. Desde nuestro punto de vista no hay ninguna solicitud para hacer ninguna modificación específica. Hay dos cuestiones que sí nos gustaría resaltar. Si hay pedidos o preguntas para la junta directiva, nos gustaría que estos aparezcan en la misma sección para evitar algún

---

inconveniente, algún malentendido y para separarlo del resto. También sentimos que con respecto a las cuestiones abiertas tal vez no haya necesidad de reiterarlas. En particular, nosotros tenemos ahora con este registro de solicitudes de acción un seguimiento de estos temas que están abiertos. Cuando la junta directiva necesita hacer referencia a eso, tenemos allí una forma de hacer seguimiento.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Maarten. Esto fue planteado específicamente por esta sección sobre el comunicado que tiene por título “Seguimiento sobre el asesoramiento previo”. Esto generó confusión en los últimos comunicados. Esperábamos respuestas a esta parte del comunicado y la junta directiva solamente respondía la parte correspondiente al asesoramiento del GAC. Estamos pensando en cómo trabajar en ese sentido para solucionar este tema y nos dimos cuenta de que hay algunos fragmentos del asesoramiento que ya aparecen en ese registro indicados como temas abiertos. Me preguntaba si necesitamos tener esta sección que se titule “Seguimiento sobre asesoramiento previo” o si podemos considerar que esto va a estar indicado como temas abiertos y eso alcanza.

La pregunta para usted, Christine, y para David, básicamente es cómo nosotros como miembros del GAC podemos saber si son

---

temas que están abiertos o no. ¿El sistema está en línea? ¿Cómo podemos asegurarnos de que esto no trata un tema que está cerrado y nosotros pensamos que está abierto?

**MAARTEN BOTTERMAN:** Creo que esto se vincula muy bien con el próximo tema, que es el uso del registro de solicitudes de acción. Christine Willett podría explicarlo.

**CHRISTINE WILLETT:** Sí. Aquí hablamos del registro de solicitudes de acción. Esta es una herramienta de seguimiento interna que la organización ICANN está utilizando para hacer un seguimiento del asesoramiento del GAC a la junta directiva y la correspondencia entre estos dos órganos. Aquí tenemos todo lo que corresponde a junio de 2017 donde se hizo una revisión del asesoramiento del GAC remontándose a la ICANN 46 en Beijing y compartimos con el BGRI y con el GAC en Abu Dabi la lista de lo que nosotros denominamos asesoramiento histórico que se remonta a cinco años atrás. También tuvimos en cuenta la consideración de la junta directiva de este asesoramiento y presentamos luego un inventario de respuestas en Abu Dabi.

Nosotros quisiéramos ver si hay acuerdo sobre este inventario y sobre esa lista de ítems y podríamos publicar ese inventario y el

---

estatus de esos distintos ítems y lo podríamos publicar en el sitio de la ICANN o en el sitio web del GAC e ir actualizando el estado de esos ítems a medida que va cambiando. Esto es como vamos a trabajar con el asesoramiento de otros comités asesores.

Después de que se presentó ese inventario en la ICANN 60, la junta directiva de la ICANN le pidió al BGRI y al GAC que diera su opinión sobre los elementos incluidos en ese inventario. Tengo un par de diapositivas más que muestran cuál es el estado de esos ítems que están abiertos pero, en términos generales, todos estos ítems fueron considerados por la junta directiva. Hay 15 que están pendientes del trabajo en la comunidad. 11 que todavía están pendientes de trabajo sobre su implementación. Hay otra diapositiva donde entro en más detalle pero me detengo aquí.

MANAL ISMAIL: ¿Algún comentario o pregunta de los colegas? Bien. Continuemos entonces.

CHRISTINE WILLETT: Gracias. Este inventario, el inventario de ítems que nosotros compartimos en la reunión 60 de la ICANN refleja ahora el estado de estos ítems según las fases. Todos los asesoramientos son procesados a través de un marco que contiene cinco fases. La

---

primera fase es donde se recibe y se publica y se reconoce ese asesoramiento. La fase dos corresponde a comprender el asesoramiento. La fase tres es cuando la junta directiva evalúa y considera ese asesoramiento. La fase cuatro es una vez considerado el asesoramiento, le indica a la organización que implemente ese asesoramiento y la fase cinco es cuando se cierra ese asesoramiento. Esto refleja el estatus de todos estos ítems que nosotros dimos a conocer en la reunión ICANN 60.

MAARTEN BOTTERMAN: Esto tiene que ver con el siguiente punto en nuestro temario. Estos son los temas que están pendientes de alguna acción por parte de la comunidad y que están abiertos. Creo que eso es todo lo que tengo para decir en este momento. No sé si ustedes creen que nos falta algo aquí. Entendemos que esta es la lista de temas que están pendientes. ¿Es así?

MANAL ISMAIL: Sí. Gracias, Maarten. Invito a los colegas del GAC a que miren estos temas que aparecen aquí como pendientes, correspondientes al asesoramiento del GAC para asegurarnos de que todos estemos en sintonía. ¿Algún comentario o podemos avanzar? Adelante.

---

**HARRY CHAPMAN:** Soy Harry Chapman, de Nueva Zelanda. Estaba pensando en cuál es su opinión con respecto a esa situación en la que la junta directiva ha considerado el asesoramiento del GAC pero algunos miembros del GAC están en desacuerdo con la implementación de ese asesoramiento.

**MAARTEN BOTTERMAN:** Creo que esto ha pasado ya en ocasiones anteriores. Una vez que el comunicado que ahora está claramente estructurado es presentado a la junta directiva, al poco tiempo mantenemos una llamada entre la junta directiva y el GAC para aclarar las cuestiones. No para responderlas o negociarlas o discutir sino para asegurarnos de haberlas comprendido correctamente. Esto ayuda a que luego avancemos con el tablero de comandos donde nosotros integramos todo allí con claridad y discutimos esto y lo enviamos. Lo discutimos en el grupo. Creo que hemos podido asegurarnos de responder a todas las preguntas en lugar de tener algún malentendido hasta el momento.

**MANAL ISMAIL:** Gracias, Maarten. Gracias, Nueva Zelanda.

**LOUSEWIES VAN DER LAAN:** Lousewies, también de la junta directiva. Quiero hacer un comentario con respecto a este tema porque tal vez es

---

importante también para la organización. Yo he estado en un par de estas llamadas y creo que ha mejorado mucho todo el proceso en los dos años en los que yo pertenezco a la junta directiva. Ahí entendemos qué es lo que se quiso decir y exactamente a qué apuntaban. Creo que drásticamente ha mejorado la calidad de las respuestas de la junta directiva. Pero si entiendo correctamente, la reticencia en el pasado a decir: “No tomamos su asesoramiento” fue porque el proceso formal tenía que iniciarse en ese momento. Si no hay una aclaración en esa llamada y en una etapa posterior volvemos a hacer estas consultas, estoy mirando a los expertos ahora, creo que si por algún motivo no tomamos en cuenta el asesoramiento o ustedes piensan que no lo hemos tenido en cuenta, se inicia un proceso formal y quisiera una aclaración en ese sentido.

DAVID OLIVE:

Hay distintos pasos que tienen que ver con los requisitos que establece el estatuto para decir que se toman los pasos adecuados, que hay una comprensión y que tiene que haber una aceptación o un rechazo del asesoramiento del GAC. Esto quedó bien entendido en los grupos sobre cómo manejar esto en la organización ICANN y, obviamente, a medida que avanzamos se lo recordamos a la junta directiva. El tema es que cuando recibimos un asesoramiento por consenso del GAC, la junta directiva lo tiene que analizar y decide en términos generales si

---

va a aceptar el asesoramiento o si no acepta ese asesoramiento. Existen unas consultas formales que se deben seguir para poder explicar y hablar con el GAC y con el resto al respecto y llegar a una decisión final. Si se trata de hecho de un rechazo, esto tiene que estar de acuerdo con los fundamentos que establece el estatuto. Hay que ser muy claro en los fundamentos que se dan. Es un proceso bastante extenso.

MANAL ISMAIL:

Después de haber escuchado a Nueva Zelanda me pregunto si quizá necesitamos de un paso, por ejemplo, para reconocer este informe de evaluación o que la junta directiva recibió este tablero de comando. La verdad es que estoy pensando en voz alta. Suiza, por favor.

SUIZA:

Gracias, Manal. Perdón, estoy un poco confundido. Quizá es porque es muy tarde. Realmente en Suiza ahora es muy temprano a la mañana. Volviendo a lo que mencionó sobre la sección de seguimiento que solemos incluir en el comunicado, ¿estamos decidiendo aquí algo al respecto? Si yo entendí correctamente, la junta directiva nos sugiere no utilizar más esta sección en el comunicado y que pasemos directamente al ARR, que es una nueva sigla, o lo entendí mal.

MANAL ISMAIL:

Voy a tratar de aclarar un poco cómo se dieron las cosas porque la junta directiva no pidió nada. Esta fue la forma en la que desarrolló la conversación. En los comunicados anteriores teníamos esta sección que tenía relación con el asesoramiento previo. Esperábamos una respuesta y la junta siempre miraba lo que era la parte de asesoramiento del GAC. La idea es que quizá sería mejor tener esto en la parte de asesoramiento a la junta directiva para que hubiera una respuesta pero después surgió esta deliberación sobre este registro que tenemos ahora de cosas antiguas que recibió la junta directiva. Ese asesoramiento ya está marcado en el sistema como abierto, pendiente. Estamos pensando en conjunto entonces. Necesitamos hacer este seguimiento del asesoramiento previo o confiamos en este sistema. Para ver si necesitamos tenerlo, dónde ponerlo en el comunicado para que no lo pierda de vista la junta directiva. Creo que todavía estamos en las deliberaciones, ¿no?

BECKY BURR:

Si puedo aclarar esto, la preocupación es que no había un informe de seguimiento porque lo que está pendiente sigue pendiente. Se sigue trabajando sobre eso. La junta directiva no daba información nueva porque no había información para dar como respuesta. Por otro lado, nosotros estamos seguros de que

---

no nos hemos olvidado de esto, de que esto sigue pendiente, que el GAC está esperando una respuesta. Usamos este registro.

Cuando existe una actualización sobre algún tema pendiente en el registro, vamos a tener este tablero de comando o esta planilla donde vamos a anotar lo que sucede. El objetivo de esta sección de seguimiento en el comunicado es recordarnos que hay algo pendiente. Podríamos o no confiar en este registro como el lugar donde tenemos este recordatorio colectivo, donde reconocemos entonces lo que la junta directiva todavía tiene que responderle al GAC. Ese es el debate que estamos teniendo.

MANAL ISMAIL: Sí. Maarten y después le vuelvo a dar la palabra a Suiza, Jorge Cancio.

MAARTEN BOTTERMAN: Básicamente entonces, tenemos esta lista de temas pendientes. Si hay alguna de estas cosas pendientes que ustedes tienen que agregar o quieren decir, lo pueden agregar al comunicado. Si no hay nada para decir, no hay problema porque sigue habiendo un registro de todo esto. Desde nuestro lugar, si responden al comunicado y hay algún tema pendiente y nosotros tenemos algo que decir, incluso aunque ustedes no nos hayan pedido nada, nosotros lo vamos a hacer. El registro nos va a ayudar a

---

mantener un rastreo de lo que está pendiente y también lo vamos a utilizar para comunicar a la junta directiva. Este tablero de comando va a ser la forma que nosotros tenemos de comunicarnos con ustedes. No sé si queda claro.

MANAL ISMAIL: Jorge, por favor.

SUIZA: Gracias por la aclaración. Yo creo que esto es más un tema de rastrear los temas y que la información entonces no quede dispersa en distintos lugares. Yo creo que con un buen método para rotular las distintas partes del comunicado pudimos resolver, por ejemplo, meta-rotulación, como podemos llamarla. Cuando ponemos algo en la parte de seguimiento de asesoramiento previo no es para decir: “Bueno, nos están debiendo una respuesta en esto” sino que agregamos información que no es asesoramiento nuevo pero sí quizá es información que a ustedes les puede resultar interesante como para seguir desarrollando su posición o su respuesta al asesoramiento. Creo que es útil pero estoy de acuerdo en que está bueno mantener una herramienta de rastreo sobre cada tema para que sea una forma más simple y eficiente de hacerlo.

---

MANAL ISMAIL: Francia.

FRANCIA: Gracias, Manal. Sí, yo estoy de acuerdo con Jorge. Creo que es positivo tener este registro de solicitudes de acción pero puede haber confusión porque anteriormente decía, en la transparencia anterior, que en realidad había una confusión porque había una sección de asesoramiento previo pero me parece que no se excluye porque lo que vamos a hacer es utilizar el registro de acciones para verificar el asesoramiento previo. Utilizándolo podemos darnos cuenta entonces de la forma en la que reaccionó la junta directiva, si es la que nosotros preveíamos o no. Quizá podemos pensar que la junta directiva está implementando el asesoramiento del GAC en forma en la que nosotros no lo habíamos previsto y entonces puede existir esta sección de seguimiento de asesoramiento previo para dar información al respecto desde nuestro punto de vista. Yo entiendo entonces que no se excluyen unas a las otras.

MAARTEN BOTTERMAN: Creo que sí.

MANAL ISMAIL: Gracias, Francia.

---

DAVID OLIVE: Lo que ven aquí donde dice “Puntos pendientes”, obviamente esto va a estar en el registro y va a haber material disponible con mayores detalles dentro del tablero de mando y Christine puede hablar más al respecto.

CHRISTINE WILLETT: Sí. En el inventario que comparte la junta directiva y lo compartió en la ICANN 60 con el GAC está muy detallado. Además de estos tres puntos hay 14 puntos de asesoramiento que además son un ítem independiente dentro de este tablero de comandos. La junta directiva tomó acción, hizo una consideración, adoptó esto dentro de los 14 puntos y los unió en estas tres categorías. La idea es que si la junta directiva y el GAC están de acuerdo en que estos son los elementos que todavía están pendientes, y por pendientes queremos decir no que la junta directiva tiene que tomar una acción sino que la comunidad quizá tiene que tomar una acción. Entonces no es necesario hacer un seguimiento de estos elementos mientras estemos de acuerdo en que siguen abiertos, que siguen pendientes. Sin embargo, si existe algo nuevo para aumentar este asesoramiento, esto puede agregarse como asesoramiento por consenso y va a quedar claro para la junta directiva que esto es un asesoramiento que se aumenta y que necesita una acción.

---

MANAL ISMAIL: Gracias, Christine. ¿Algún otro comentario antes de seguir adelante o alguna otra pregunta? Vamos a seguir adelante, Christine.

CHRISTINE WILLETT: En la siguiente imagen vemos los elementos que se están implementando. Esto es lo que llamamos fase de implementación, que es la cuatro. Empieza el trabajo de implementación en sí mismo en esta fase. Tenemos cinco categorías de asesoramiento pero son 12 elementos de asesoramiento individual. Desde la ICANN 60, cuando hicimos la presentación, pasamos el ítem de similitud de cadena de caracteres de la fase tres a la fase cuatro porque la junta directiva adoptó una resolución al respecto. Estos son los puntos entonces que actualmente estamos monitoreando, que están siendo implementados en este momento. Esta es otra fase u otra oportunidad para que el GAC y la junta directiva se pongan de acuerdo sobre estos temas pendientes.

Después, en la siguiente imagen vamos a pasar al siguiente tema que tiene que ver con los miembros nuevos del GAC. Es la incorporación y la capacitación.

---

MANAL ISMAIL: ¿Algún otro comentario antes de seguir con la siguiente sección de la presentación? Rob.

ROBERT HOGGARTH: Gracias por agregar esto a la agenda de la reunión porque me permite hablarles a los miembros de la junta directiva y del GAC, con quienes he hablado en forma separada, sobre cómo mejorar la participación del GAC en diferentes lugares. Yo creo que cuando me uní a ser parte de este equipo de apoyo todos me dijeron que de las comunidades dentro del ecosistema de la ICANN, de todas las comunidades, el GAC, según me dijeron, presentaba la mayor rotación. Después de la reunión 59 de la ICANN, nosotros como equipo de respaldo del GAC empezamos a rastrear estas idas y vueltas entre los distintos miembros y participantes dentro de la comunidad del GAC. Lo que nos pareció muy interesante fue que de hecho la información anecdótica era la correcta. Perdón, estoy tratando de que la imagen quede quieta en la pantalla.

Lo que pueden ver aquí en esta imagen son los últimos resultados de nuestros cálculos. Entre la ICANN 59 y la ICANN 60 vimos 51 participantes nuevos. 40 nuevos se unieron entre la ICANN 60 y la 61. En seis meses tenemos 91 participantes nuevos en el GAC. Esto surge de un total de 359 que empezaron a participar desde febrero. Tenemos un cambio del 38% a lo que

---

es la participación de los miembros. Esto es muy importante para la comunidad de la ICANN. Nosotros también estuvimos hablando de las salidas de los miembros, que no es alta pero pueden ver que tenemos 31 personas que dejaron de trabajar con el GAC.

Son distintas cifras. Tenemos tres miembros nuevos en esta reunión, lo que genera nuevos participantes. En algunos casos son miembros individuales del GAC. En otros, tienen que ver con la representación, sobre todo en lo que es el grupo de trabajo de seguridad pública, porque están muy interesados en temas que tienen que ver con el GDPR, el uso indebido del dominio, distintas áreas que responden a este aumento en la participación. Hay muchas personas nuevas que están empezando a participar y uno de los temas y los problemas que enfrenta el GAC al mismo tiempo que el resto de la comunidad de la ICANN tiene que ver con la participación general. Cómo alentamos a la gente, no solo a que entiendan y que se tomen el tiempo de aprender qué es lo que está pasando en los distintos asuntos sobre los que la comunidad tiene información sino cómo los hacemos productivos en estas deliberaciones.

Mis colegas y yo que estamos en el grupo de apoyo al desarrollo de políticas siempre hablamos de la diferencia entre la participación y la participación informada. Cuánto más importante es la porción de información dentro de la

---

participación. Cómo puede ayudar esto a progresar en las deliberaciones, hacer que el trabajo sea más eficiente. Básicamente entonces, con esta información confirmamos que era correcto lo que pensamos. Había cambios.

Vamos a seguir rastreando estas cifras en el futuro y esperamos que con el tiempo, quizá este es un momento muy especial en la ICANN y quizá hay mucha rotación o podemos ver que existe este aspecto de renovación en la participación y que es muy importante dentro de la comunidad. Hay distintos motivos por los que podemos empezar a ver si hay algo que se relacione específicamente con el trabajo del GAC, si tiene que ver con la carrera de cada una de estas personas, donde hay ascensos, donde hay jubilaciones o si se refleja un cambio en el nivel de participación que tienen los gobiernos respecto de la ICANN.

Todas estas cosas que tenemos que profundizar para saber exactamente lo que pasa son las áreas que nos están ocupando. No sé si quieren que yo hable de capacitación. Vamos a hablar un poco de capacitación entonces. No sé qué es lo que está pasando con las transparencias. Tengo una imagen que muestra un gran mapa que se ve aquí. Me parece que la vendí por demás. No es más maravillosa pero está buena.

Desde el punto de vista del inventario, estamos tratando de ver cuáles son los diferentes elementos, las diferentes piezas que

---

tienen que ver con la capacitación, con la educación o que alguien pueda estar al tanto de lo que pasa. Hay una gran cantidad de conexiones, no solo dentro de lo que hace el equipo de apoyo al desarrollo de políticas sino lo que hace el equipo de participación y relacionamiento. Hay otros grupos dentro de la ICANN que tocan distintas partes de la comunidad y que están involucrados en su participación. Por ejemplo, el de participación de múltiples partes interesadas. Muchos de los participantes del GAC tienen contacto con el equipo de GSE, más que con el equipo de apoyo del GAC o con la secretaría del GAC. Si podemos entender cuáles son estas conexiones, francamente nos va a ayudar a mirar a la incorporación y a la capacitación en una forma mucho más amplia, muchísimas gracias a Julia Goulton, mi colega, que realmente hizo esta imagen y ahora sí voy a pasar a la siguiente imagen.

Estamos tratando de reducir esto a una comprensión un poco más básica para ver cuáles son las áreas, cómo podemos combinar entonces esta actividad para verlo desde una perspectiva mucho más amplia. Hay cinco áreas principales: operaciones, comunicaciones, recursos, reuniones y programas. Nosotros hemos analizado esto en forma amplia para poder entender cuáles son las conexiones y entonces ver de qué forma podemos mejorar cómo se relacionan entre sí. Obviamente, es muy importante para [inaudible] y para el equipo ejecutivo

---

desde su perspectiva porque queremos que la ICANN sea más eficiente y no queremos duplicar esfuerzos.

Todo tiene que ver con que todo sea más eficaz y eficiente, ver cómo interactuamos con alguien que es nuevo, que participa por primera vez y cómo participa en la comunidad de la ICANN pero no solo se trata de los recién llegados sino que también tenemos que ver cuáles son los programas, cuáles son las actividades. También, cómo ayudamos a los veteranos dentro de la ICANN. Hay muchos miembros en las autoridades del GAC que también han participado en las actividades que tienen que ver con la capacitación a los equipos de autoridades. Esto es muy bueno porque los hace a ellos más eficaces. No solo los participantes nuevos sino los que han estado participando pueden fortalecerse a través de estos programas.

¿Qué es lo que estamos tratando de hacer con otros equipos y coordinar con ellos? Nosotros hemos trabajado eficazmente en los últimos años con el grupo de participación del gobierno. Hemos participado nosotros en un programa piloto de generación de capacidades. Esto también se mencionó en distintos informes, en distintos grupos y muchos miembros del GAC lo conocen porque se da antes de la reunión de la ICANN y después a veces se hacen las reuniones individuales. Este concepto de generar un currículum, de generar un programa de capacitación para que los participantes nuevos en base regional

---

puedan participar y entender directamente de sus colegas y del personal de la ICANN cuáles son algunos de los problemas del GAC, cuáles son algunos de los aspectos del GAC que resultan importantes para los gobiernos y qué es lo que realmente existe en otros aspectos de la comunidad.

Muestran por ejemplo aquí en esta imagen una encuesta de un seminario que se hizo en Katmandú hace una semana donde vemos una muestra de lo que serían las mejores prácticas ideales en un taller. Durante un par de días, miembros del GAC y algunos posibles nuevos participantes, estuvo uno de nuestros vicepresidentes y también gente del personal, donde se habló de las responsabilidades del GAC, cómo interactuaba con otras partes de la comunidad. Es una encuesta muy simple, que se hizo después de la reunión y que reflejó los temas importantes que son importantes para los participantes nuevos. Información sobre el ecosistema de la ICANN, información sobre el desarrollo de políticas, cómo la gente puede conectarse con los grupos de trabajo y entender cómo funcionan los procesos de desarrollo de políticas. También aprender más sobre cuestiones técnicas, cómo opera el DNS. Muchos miembros del GAC que vienen a participar no necesariamente tienen esto como su responsabilidad principal dentro de su ministerio o dentro de su gobierno. Necesitan entender esta arquitectura singular.

---

También temas locales, cosas que tengan que ver con los programas piloto, los organismos encargados de la ley, cómo evitar el uso indebido del DNS. Finalmente también una educación general de cómo funciona este modelo de múltiples partes interesadas y qué es lo que sucede aquí.

Quiero resumir lo que estamos haciendo como parte de esta investigación general. En el corto plazo, desarrollar lo que es el contenido de ICANN Learn. Utilizar los recursos que tenemos, apalancarlos, potenciarlos entonces para que la gente pueda tomarlos y aprender de ellos. El GAC va a tener una sesión para finales de semana donde gente del equipo de la ICANN va a hablar de estos avances, va a hablar de este progreso, va a señalar cosas que se van a publicar en breve sobre el contenido. También va a haber una evaluación de lo que es el esfuerzo piloto de la generación de capacidades. Nos vamos a tomar un tiempo en Panamá. Puede haber entonces implicancias aquí en el presupuesto y en los recursos. Si hay un programa piloto donde el grupo de participación gubernamental está viendo dónde puede encontrar algunos dólares, aquí o allá, y este es un programa eficaz, tenemos que buscar un lugar entonces para obtener los recursos que ayuden a este programa.

También con otras comunidades. Manal y su predecesor, Thomas, realmente han sido muy proactivos en llegar a otros lugares de la comunidad. No sé si ustedes se acuerdan sobre

---

todo con ALAC que hubo una declaración conjunta en Abu Dabi sobre cómo sacar los obstáculos, cómo remover los obstáculos para la participación. Si tratamos de ver cómo funciona el coordinador de enlace, cómo se pueden coordinar y comunicar estos distintos grupos de la comunidad... Por ejemplo, también estamos trabajando con el personal de la GNSO para desarrollar un seminario web, para que los miembros de la GNSO le expliquen a los miembros interesados del GAC, nuevos y veteranos, cómo funciona la GNSO. Generar un formato que nos sea útil también para hablarles a ellos de lo que a nosotros nos interesa.

También vamos a seguir trabajando a largo plazo en la parte demográfica, para aprender un poco más sobre cómo podemos respaldar mejor a los miembros y a los participantes del GAC y tratar de ayudarlos a identificar formas donde pueden potenciar toda su capacidad, todos sus recursos.

Otro aspecto tiene que ver con algunas herramientas nuevas dentro de la ICANN y con la gente de sistemas y el equipo de solicitudes para tener mejores registros, para poder hacer que alguien nuevo pueda ver entonces qué es lo que se está haciendo, verificar también cuál es la asistencia, cuáles son las actividades que se hacen ad hoc. Por ejemplo, mirar los grupos de trabajo de la GNSO. Estos son programas a más largo plazo pero fundamentalmente creo que esto refleja un cambio en el

---

enfoque que está tomando el GAC para tratar de hacer más operativo todo esto, de que la gente participe más en un nivel informado. También es para que ustedes, individual y colectivamente, puedan recibir informes sobre cómo estamos avanzando en estos esfuerzos.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias por esta información. ¿Hay preguntas? Maarten.

MAARTEN BOTTERMAN: Mientras estamos viendo este temario, porque aquí hablamos de las relaciones entre la junta directiva y el GAC, si uno piensa en las cosas que usted mencionó con respecto a la rotación de algunos miembros, siempre está esta relación mística con otras entidades, con otros órganos. Con la GNSO, ustedes encontraron la manera de tener algún tipo de comunicación. Tal vez podría ser útil tener a los miembros del GAC en un seminario web simplemente para interactuar con otros integrantes y no hablar de negociaciones ni de temas específicos sino simplemente para compartir algunas cuestiones que tienen que ver con la pasión por esta comunidad y que les pueden facilitar su participación aquí. No sé si David quiere agregar algo aquí.

---

DAVID OLIVE:

Sí. Manal y Maarten, quiero agregar algo con respecto a lo que ustedes dijeron y a ver si yo entendí bien cuáles son los puntos de acción aquí para tener en cuenta. Con respecto a estos plazos presentamos los plazos para la consideración del comunicado que surgirá del GAC en ICANN 61. Esperamos tenerlo todo considerado cuatro semanas antes de la siguiente reunión de la ICANN. El segundo ítem de acción tiene que ver con la estructura del comunicado y la idea es mantener la estructura tal como está. Podemos tener también aprovechar la herramienta de seguimiento que tenemos para el asesoramiento del GAC que todavía tiene partes pendientes. En caso de que surja nueva información, obviamente nos gustaría recibir esa información a través del comunicado del GAC.

El tercer punto tiene que ver con esta nueva herramienta y todos los detalles y la distribución de la información. Por último, esta información sobre todo el asesoramiento histórico del GAC que se ha considerado y que se ha cerrado y que ha tenido alguna acción por parte de la junta directiva, espero que este resumen sea correcto de acuerdo a lo que escuché aquí.

MANAL ISMAIL:

Gracias, David. Creo que es un resumen que se ajusta a lo que se dijo aquí. No sé si hay comentarios de nuestros colegas del GAC. Tiene la palabra Francia.

---

FRANCIA: Quiero agradecer la presentación y estoy de acuerdo con los seminarios web, con la capacitación para los nuevos participantes del GAC. Para todos los que son nuevos hay muchas abreviaturas, muchos acrónimos. Se sienten bombardeados y es muy difícil ponerse a tono. Yo creo que este tipo de capacitaciones son sumamente importantes. Como dijo Maarten, la reunión con la junta directiva para los nuevos miembros del GAC es importante, no solamente para negociar sino para poder mantener una conversación de una manera más informal, para que el GAC entienda también cómo la estructura de la ICANN se comunica con otras partes de la comunidad, incluida la GNSO. Creo que esto es muy útil.

MANAL ISMAIL: Gracias, Ghislain. Creo que no puedo estar más de acuerdo. Lousewies.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Muchas gracias. Hace dos años y medio yo era nueva para la comunidad de la ICANN y entiendo que puede ser muy intimidante y muy difícil tratar de ponerse a tono y de participar plenamente en el trabajo de la comunidad. Estoy muy

---

impresionada dentro de la junta directiva por el deseo increíble de la junta directiva de que el GAC pueda participar en pleno.

Entendemos que los miembros del GAC en forma individual muchas veces están bajo mucha presión. Nosotros tenemos muchísimos documentos en la ICANN y sabemos que no es fácil encontrar el apoyo aquí. Ustedes tienen que venir a estas reuniones, tienen que ocuparse de todas sus tareas y encima poder ponerse a tono con todos estos documentos. Tengo la sensación de que dentro de la junta directiva hay mucha voluntad para hacer todo lo que sea necesario para ayudarlos, para comunicarnos y para mantener un diálogo y cooperar.

Cuando hay recepciones o cócteles a nivel regional, podemos tener una conversación además de darnos la mano. Queremos asegurarnos de profundizar esta relación para que todos podamos cumplir con nuestro rol en esta misión compartida de seguir manteniendo a la Internet en funcionamiento. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Lousewies. Creo que es una idea maravillosa. Maarten.

MAARTEN BOTTERMAN: Les queremos agradecer por estar aquí en esta reunión. El quinto punto para la lista de los ítems de acción es que hay que planificar un seminario web antes de la reunión de Panamá

---

porque de esa manera los que son nuevos en el GAC pueden mantenerse al día y podemos también asegurarnos de que haya una conversación informal. Manal, creo que hemos sido bastante eficientes en el uso del tiempo, ¿no?

MANAL ISMAIL:

Sí. De esta manera finalizamos la discusión del BGRI. Muchísimas gracias a los miembros de la junta directiva que se tomaron el tiempo para estar con nosotros. Gracias a los miembros del GAC, porque tuvimos un día largo, con muchos debates largos. Muchísimas gracias a los intérpretes. Comenzamos mañana a las 8:30. Debo decir que hay algunas sesiones sobre el GDPR de la junta directiva y yo tengo que asistir a esas sesiones porque este es un tema de interés también para el GAC. Van a estar dirigidos por otros colegas dentro del equipo de liderazgo del GAC. Muchísimas gracias a todos. Yo volveré mañana para las sesiones de la tarde. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**